



# CASO EULOGIA GUZMÁN

## Hoja Resumen

### A. Hechos del caso

#### El nacimiento de Sergio

Eulogia es una mujer indígena, quechuahablante y en situación de pobreza, quien vive en la comunidad de Layme (Yanaoca, Canas, Cusco). En el año 2003, cuando tenía 22 semanas de gestación de su sexto hijo, acudió a su primer control prenatal en el Centro de Salud de Yanaoca. Se le diagnosticó un embarazo de alto riesgo. Sin embargo, ella no fue informada del diagnóstico ni se realizó seguimiento médico alguno.

El 10 de agosto de 2003, Eulogia presentó síntomas de parto, por lo que fue trasladada al Centro de Salud de Yanaoca. Al llegar, fue abandonada en la sala de partos por casi una hora sin que se le brindara indicación alguna. Por el intenso dolor de Eulogia, Jaime, su pareja, salió a buscar ayuda. Cuando Jaime regresó, Eulogia le dijo que sentía ganas de orinar y en ese momento advirtió que la cabeza del bebé comenzaba a salir. Cuando finalmente aparece una obstetra para asistirle en el parto, esta no le permitió parir en cuclillas, posición en la que Eulogia se encontraba. Empleando fuerza, la obstetra jaló del brazo a Eulogia para que regrese a la cama para parir. En esas circunstancias, su bebé cae violentamente contra el suelo desde una altura de alrededor de 60 cm.

Producto de la brutal caída, el bebé, quien recibió el nombre de Sergio, adquirió una severa discapacidad física, sensorial e intelectual. Sergio nunca habló, vio, ni caminó, y presentó convulsiones crónicas, usó pañales, lloró constantemente y, durante su corta vida, tuvo que ser cargado por su madre, padre o hermanos en la espalda.

Al día siguiente del alumbramiento, Sergio fue trasladado al Hospital Regional del Cusco para que sea atendido. El personal de salud de Yanaoca no informó al hospital regional sobre el estado físico de Eulogia, quien acababa de dar a luz, ni la necesidad de que reciba atención. Tampoco envió los documentos que certificaban su seguro de salud.

Jaime y Eulogia, en mal estado de salud debido a la falta de atención posparto, se quedaron en una sala esperando a que alguien les informe sobre el estado de su hijo. Horas después, Eulogia fue encontrada por personal del hospital, que decidió internarla debido al grave estado de salud que presentaba. En el tiempo que ella quedó internada, fue forzada a bañarse con agua fría, lo que desconoce las prácticas tradicionales y costumbres de Eulogia respecto a los cuidados del cuerpo durante el embarazo y después del parto.

Cuando Eulogia y Jaime iban al Centro de Salud de Yanaoca, eran víctimas de malos tratos y actos de hostilización. Por ello, ni Sergio ni Eulogia tuvieron una atención adecuada de su salud. Sergio no accedió a algún tratamiento que le alivie el dolor, ni terapia física, ni siquiera a un diagnóstico certero al que, como niño con discapacidad, tenía derecho.

## La muerte de Sergio

El 29 de diciembre de 2015, en absoluto abandono por parte del Estado peruano, Sergio falleció a los 12 años. Ese día, Sergio fue llevado por su madre Eulogia al Centro de Salud de Yanaoca, donde se le diagnosticó una infección respiratoria aguda.

Eulogia no fue informada acerca de la necesidad de hospitalizar a Sergio ni de la gravedad de su estado de salud y, pese a que solicitó el internamiento de su hijo, él fue dado de alta tras brindarle tratamiento ambulatorio. Sergio falleció poco después.

El 2 de enero de 2016, Eulogia se acercó al Centro de Salud de Yanaoca para tramitar el certificado de defunción de Sergio. En esa oportunidad, el personal médico de dicho centro de salud le indicó que, para obtener el certificado de defunción, Eulogia tenía que firmar los siguientes documentos: (1) historia clínica respecto de la atención del 29 de diciembre de 2015 y (2) una hoja de cuaderno ("declaración jurada") en la que se comprometía a no iniciar proceso judicial alguno.

Posteriormente, Eulogia descubrió que estos documentos, redactados en castellano (idioma que no conoce), señalaban que se le había informado sobre la gravedad del estado de salud de Sergio y la necesidad de hospitalizarlo, pero que ella había rechazado ello, desligando de responsabilidad al servicio y al personal de turno, y que se comprometía a no iniciar ningún proceso legal-judicial al médico que emitió el certificado de defunción.

## B. Objetivos del litigio

### Objetivos

Las acciones legales iniciadas a causa de estos hechos, tanto en sede nacional como en sede internacional, buscan que se reconozca la violencia obstétrica como una forma particular de la violencia de género. Además, pretenden que se reconozca el derecho de las mujeres a decidir sobre sus partos, respetando sus usos y costumbres tradicionales, y que se ordene al Estado peruano garantizar la provisión de los servicios de salud en idiomas originarios, de forma tal que se respete el derecho de las personas a recibir información sobre las atenciones en salud.

## C. Acciones legales

### Respecto de los hechos antes, durante y después del nacimiento de Sergio

Acompañada por Promsex, Eulogia se quejó de la atención recibida en diciembre de 2015 ante el Director Regional de Salud de Cusco y el Ministro de Salud. Esta queja dio origen a un expediente administrativo ante la Superintendencia Nacional de Salud (SuSalud). El 19 de octubre de 2016, la Intendencia de Promoción de Derechos en Salud declaró infundada la queja de Eulogia y recomendó su archivamiento.

La decisión fue apelada explicando que no hubo retiro voluntario, pues Eulogia no fue informada acerca de que Sergio debía ser hospitalizado ni se le indicó cuán grave era su estado de salud. Además, la atención brindada no cumplió con el enfoque intercultural en los servicios de salud y el personal de salud no cumplió con su deber de informar al Ministerio Público. Sin embargo, la Superintendencia Adjunta de Promoción y Protección de Derechos en Salud declaró infundado el recurso alegando que, según los documentos de la historia clínica, la hospitalización sí fue recomendada y que Eulogia firmó los documentos

voluntariamente. Además, indicó que es el médico quien debe informar al Ministerio Público cuando considere, por la gravedad del caso, del estado de conciencia o del estado mental del paciente, que este no debe ser retirado del establecimiento de salud.

En abril de 2017, se presentó una demanda de amparo contra SuSalud y los funcionarios que emitieron estas resoluciones y se explicó que se vulneraron los derechos de Eulogia a obtener decisiones administrativas debidamente sustentadas, a recibir información oportuna, completa, comprensible y fidedigna en materia de salud, y al consentimiento libre e informado. Se hizo énfasis en el hecho de que Eulogia es una mujer indígena, quechuahablante y en situación de pobreza, por lo que los derechos vulnerados debían ser evaluados en relación con el derecho a la igualdad y la prohibición de discriminación.

La demanda fue admitida por el Noveno Juzgado Constitucional de Lima, que la declaró fundada en mayo de 2019. El juez consideró que la resolución administrativa cuestionada no estaba debidamente fundamentada porque no tomó en cuenta que la accionante es quechuahablante y que no se le habría informado en su idioma ni se evaluó el hecho de que Sergio falleció el mismo día del retiro, lo que implica que su estado era grave y que, por lo tanto, era obligación del personal de salud informar al Ministerio Público sobre el supuesto intento de "retiro voluntario".

La decisión ha sido apelada por SuSalud y las funcionarias demandadas. El caso ha recaído en la Segunda Sala Constitucional de Lima, que había programado una audiencia para junio de 2020; sin embargo, dado el Estado de Emergencia Nacional, esta será reprogramada.

Recientemente, la Segunda Sala Constitucional de la Corte Superior de Justicia de Lima mediante Resolución N° 18 de fecha 11 de febrero de 2021, confirmó la sentencia contenida en la Resolución N° 08, de fecha 16 de mayo de 2019, que declaró FUNDADA la demanda de Proceso de Amparo planteada por la accionante doña Eulogia Guzmán Uscamayta de Chipana en contra de la Superintendencia Nacional de Salud (SUSALUD), y en consecuencia ordenó a la demandada "emita nueva resolución administrativa de apelación contra el Informe N° 2732-2016/IPROT de fecha 19 de octubre de 2016, teniendo en consideración lo señalado en la presente resolución".

A la fecha, SUSALUD ha cumplido con declarar fundada la queja interpuesta por Eulogia y ha iniciado un proceso sancionador contra el Centro de Salud de Yanaoca.

## D. Logros/Resultados

En el presente caso se ha logrado:

- Ante la CIDH, que se admita, por primera vez, un caso de violencia obstétrica contra una mujer indígena, quechuahablante y en situación de pobreza.
- En sede interna, sentencia de favorable en primera y segunda instancia que declara la vulneración de los derechos de Eulogia por no ser atendida en el servicio de salud en su propio idioma.

## E. Retos pendientes

- Que la CIDH declare la responsabilidad del Estado peruano por la violencia obstétrica sufrida por Eulogia, y que los malos tratos recibidos por ella durante años han estado motivados por la discriminación a causa de su condición de mujer, indígena, quechuahablante y en situación de pobreza. Por medio de esta declaración, buscamos que se ordene al Estado peruano establecer políticas públicas y capacitaciones a sus funcionarios que garanticen a las mujeres partos libres de violencia y discriminación.
- Que SUSALUD sancione al Centro de Salud de Yanahoca por vulnerar los derechos fundamentales de Eulogia y Sergio, por los hechos de violencia ocurridos el 29 de diciembre de 2015.



# CASO EULOGIA GUZMÁN USCAMAITA WAWAN SERGIO IMA

Ch'umaykuna raphi

## A. Imakunaq kasqanta

### Sergioq parariynin

1. Eulogiaqa ayllupi tiyaq warmin, runasimipi rimaq, wajchataqmi, comunidad Laymemanta, (Yanaoqa, K'anas wamani, kaytaq Qosqo suyupi qhepan). Iskay waranqa kinsayuq watapin, iskay chunka iskayniyuq semananta wijsayuq kayninta hunt'aspa kasharan, soqta ñeqe wawanta suyaspa, chayrayku Yanaoqa hanpina wasiman rikuchikunanpaq riran. Chayraq control Prenatalta qallariynin chaskinanpaq.
2. Chunka p'unchay, qhapaq situwa killapi, iskay waranqa kinsayuq watapi (10 de agosto de 2003). Eulogiaqa wachakuy nanaykunawan qallarisa, chayrayku Yanaoqa hanpina wasiman apasqaku. Kayman chayaqtintaq, sapachallanta huj pachata hinaraq wachachina p'ititapi saquesqaku mana imata nispa. Chhaynaniraytataq Eulogia nanachikusharan chayqa, qosan Jaime maskhaq risqa piwanpas yanapachikunanpaq, kutiqtintaq Eulogiaqa hisp'anayachikusharan, chayllaman rikurusqa wawachaq umachan lloqsiytañan qallarisharan paytaq hap'isqa. Chaypiña wachachiy yachaq haykusqa, ichaqa manan ayllunpi hina qonqorchaki onqokunanpaq saquesqachu. Kay wachachiy yachaq kallpachakusqa makinmanta Eulogiata chutasqa puñunaman kutinanpaq, chaypi onqokunanpaq, Chayllapi wawaqa hoqllamanta panpaman urmasqa yaqa soqtachunka centímetromanta pacha.
3. Kay millay urmayusqanmanta Sergio sutiyaq wawaqa wiñasqa, mana rimayta atispa, mana qhawayta atispa, mana allin yuyayniyuq kaspá. Manan hayk'aqpas puriyta atisqachu, ñausa kasqa, mana puriytapas atisqachu, sapa kutin khatatataq, akawaratan churaqku hisp'ananaq, waqatillamanña tukusqa, pisi kausayninpitaq, q'episqalla, maman wasanpi, taytanpa wasanpi, wayqenkunaq wasallanpi kaq.
4. Sergio paqarisqan qhepa p'unchaypi, Qosqo Regional Hanpina Wasiman apasqaku hanpinankupaq. Ichaqa Yanaoca hanpina wasimantaqa, manan willasqakuchu Qosqopi kaqkunaman, mana allin Eulogiq kasqanta, chayraq onqokusqanmanta, allinta qhawanankupaq hina. Nitaq apamusqakutaqchu Seguro de Salud raphi nisqata.
5. Eulogiaqa wachakusqan qhepata mana qhali kaspá, Jaymewan kuska p'ititapi suyasqaku pillapas hamunman imayna wawankuq kasqanmanta willaqnin. May pachakuna qhepataña, hanpina wasipi llank'aq Eulogiata tarisqa, nishu mana qhalita rikuspa kamachisqa, Eulogiq hanpina wasipi puñunaman haykunanaq. Chay pachakunapi tarikuqtin hanpina wasipi kamachinku armakunanpaq chiri unuwan manataq yachankuchu Eulogiq hanpikuy yachayninkunata, imaynan kurkun kanan wijsayuq kaqtin, wachakusqan qhepapias.



## Sergioq wañuynin

6. Eulogiaqa qosan Jaimewan Yananoca Hanpina Wasiman riqtinku, millaytapunin chaskiqku. Chayrayku Sergiomanpas, mana allintachu qhali kayninkuta qhawaqkuchu. Sergioqa manas imatapas chaskiqchu chhaynanirraq nanayninkunapaq, manas kurkun allin kananpaq chaskisqataqchu, nitaq cheqaq, “discapacitado” kayninpi Kaykunaqa derechunmi karan.
7. Iskay chunka isqonniyuq p’unchaypi, qhapaq situwa killapi, iskay waranqa chunka pispayuw watapi (29 de diciembre de 2015) Estadopasmi wijch’ushanman hinaraq, chunka iskayniyuq watanta hunt’ashaqtin Sergioqa wañuranpusqa. Chay p’unchaysis Sergiota maman Yanaoca hanpina wasiman apasqa. Chaypi IRA onqoykunawan kasqanta nisqaku.
8. Manas Eulogiamanqa nisqakutaqchu Sergio hanpina wasipi qhepananta, nitaq mana allinpuni kasqanmantapas. Mañakusqas kanpas Sergioq qhepakunanpaq, manas kususqakutaqchu, aswan wasinman kutipunanpaq kamachisqaku, hawan ujullanta qhawarispa. Chay qhepallatan Sergioqa wañuranpusqa.
9. Iskay p’unchaypi, kamay raymi killapi, iskay waranqa chunka soqtayuw watapi (2 de enero de 2016) Eulogiaqa, Yanaoca hanpina wasiman achhuykusqa Sergioq “certificado defuncionninta” horqonanpaq. Chay kutipis, hanpi kamayuw Eulogiaman nisqa, sichus chay “certificado defuncionta” horqoyta munanki chayqa, ñaupaqtan kay raphikunata seq’enayki kanqa: (1) imaynas karan chay iskay chunka isqonniyuq p’unchaypi, qhapaq situwa killapi, iskay waranqa chunka pispayuw watapi (29 de diciembre de 2015), (2) pataraq raphinpi, (“declaración juradata”) hunt’anayki kanqa, mana ima juiciuta ruwawanaykikupaq.
10. Qhepatataq kikin Eulogiaqa kay raphikunapi k’uskispa, castilla simipin qelqasqata tarisqa –nitaq kay simitaqa reqsisqataqchu-. Kaypin nisqa, Sergioq mamanmanqa willarayku wawan mana allinpuni kasqanta, hanpina wasipi qhepananpaq, nitaq mamanqa munasqataqchu, chayrayku kay hanpina wasipi llank’aqkunaqa manan huchayuwchu kayku wañusqanmanta. Noqaykutaq mana ima juiciota hanpi kamayuwman ruwasaqkuchu.

## B. Juiciopi taripay munay

### Taripay munaykuna

11. “Acciones legales” sutichasqa qhepata kaykunamanta reqsispa, Peru suyunchispipas, hawa suyukunapipas “violencia obstetricata” reqsinanchispaqmi ,kay warmikunaman k’irisqan rayku. Munankutaqmi warmikunaq ajllanankuta imaynas wachakuyta munanku chayta. kaykunawan munakuntaqmi wasinkupi, ayllunkupi yachasqankuman hina, ruwasqankuman hina, Estado kamachikunanta llapallan “servicios de salud” siminkupi qokunanpaq, runakunaq kayninta amachaspa.

## C. Juicio ujupi ruwaykuna

### Imakunan karan ñaupaqpi, kuna kikinpi, Sergioq paqarisqan qhepapi ima

12. Iskay waranqa kinsayuy watapi, unu raymi killapi (septiembre de 2003) Jaime, Eulogiapuwán denuncia penalta churasqaku Vicaría de la Solidaridad Sicuaniq Prelaturawan kуска. Kinsa wata qhepatataq, unu raymi killapi, iskay waranqa soqtayuy watapi (septiembre de 2006) Ministerio Publicoqa hanpikamayokunaman huchachasqa mana allinta Eulogia hanpisqanku rayku, Sergiota wachakusqan pachapi, "por delito agravado de exposición al peligro o abandono de personas en peligro" nisqamanta. Huchayukunaqa primera instancia nisqapi condenata chaskisqaku, ichaqa mana allin ruwasqankutaqa qhawasqakuchu, chayrayku Qosqopi Corte Superior de Justiciaqa huchankuta picharusqaku Pauqar waray killapi, iskay waranqa isqonniyuq watapi. Eulogia, qosan Jaimepuwan "recurso de nulidad" nisqata churasqaku. Kaytapas mana chaninchaqta hina churasqaku, kaywantaq "impunidad" nisqa hunt'akuran.
13. Chhaynaniraytataq chayasqa Eulogiaman ayllunmanpas "violación de derechos humanos nisqata" qoya raymi killapi, iskay waranqa isqonniyuq watapi (octubre de 2009) Comisión Interamericanaman -IDH- mañakuyta haywasqaku. Ayriway killapi, iskay waranqa chunka tawayuy watapiñataq (en abril de 2014) CIDH kayta chaskisqa, Peru Suyu ujupis, manaña kasqachu mayman recurso nisqata churay, ichaqa chay ancha millay ruwasqanku kanmansi hoq violación de los derechos humanos nisqa kay Eulogiapaq kaqtaq Sergiopaq.
14. Kunanqa Eulogiaqa ayllunwan kуска, PROMSEX llank'aqkunawan, Centro de Derechos Reproductivos (CDR), kaqlataq Women's Link Worldwide (WLW) nisqapuwán kуска risqaku Sistema Interamericano de Derechos Humanosman. Kaytaqsi "etapa previa a la emisión del informe de fondo de parte de la CIDHpi kashan". Kay organizacionkunapi qhawananku imaynatas amachanku sarunchasqakunaman ima.
15. Promsexwan kуска, Eulogia willakusqa mana allin qhawasqankumanta onqoshaqtin, Qhapaq Raymi killapi, iskay waranqa chunka pisqayuy watapi (diciembre 2015) Qosqo Director Regional de Saludman, Ministro de Saludmanpas. Kay llaki willakuynin paqarichin hoq expediente administrativo nisqata, Superintendencia Nacional de Salud (SuSalud) nisqaman. Chunka isqonniyuq Qoya Raymi killapi, iskay waranqa chunka soqtayuy watapi (octubre 2016), Intendencia de Promoción Derechos en Salud nisqa, rimarin mana allin sut'ichasqachu Eulogiaq llakin willakusqanta, aswanmá kamachisqa waqaychakunanpaq.
16. Kay kamachiytan kutichinku chaninchaspa. Manan karanchu munaspa lloqsiyuy, Eulogiamanqa manan willarankuchu wawan Sergio hanpina wasipi qhepananta, nitaq nishu onqosqa kasqanta. Kaymantaq yapakun mana allinta rikusqankumanta, mana siminkupi rimaqtinku, nitaq Ministerio Publicoman willasqakuchu. Kaykuna kashaqtintaq Superintendencia Adjunta de Promoción y Protección de Derechos en Salud nisqa, mana chaninchasqanta nisqachu, yapasqataqmi mana hanpina wasipi saqeyta munasqanta, ichaqa Eulogiaman raphipi kaykunata seq'enanta munasqaku. Hinaspataqsi hanpikamayoy Ministerio Publicoman willanan, pipas sinchi onqosqa kaqtin, ichaqa manan hayk'aqpas hanpina wasimanta horqonankuchu karan.



17. Iskay waranqa chunka qanchisniyuq watapi, ayriway killapi (abril 2017), demanda de amparo sutichasqata SuSaludpaq umalleqkunaman ima contranpi, chaypin nisqaku imaynatas Eulogiapa derechunata sarunchasqaku, horqonankupaq decisiones administrativas nisqata allin chaninchasqata kananmi taripanallapaq hamut'aykuna, chaninchasqa willakuykuna chaskinanpaq, hunt'asqa, yuyaymanalla, onqoykunamanta rimaypi. Pay uyakun qespisqa allin willasqa, astawan Eulogiaq ayllunmanta warmi kasqanta mat'ipayaspa, runasimilla rimaq, waqcha kasqanta ima, derechukuna saruchakuyqa chaninchakunan karan, kikillan kaywan, derechuta qhawarispa imamantapas ama pipitas t'aqaspa.
18. Limapi kaq Noveno Juzgado Constitucional demandata chaskisqa puriyinta qatinanpaq, kaytaq kasqa aymuray killapi, iskay waranqa chunka isqonniyuq watapi (mayo 2019). Kuskachaq rimarin chay willakuy resolución administrativa nisqa mana, allin chaninchasqachu, mana yuyasqachu paypa qheswasimi rimaynin kasqanta, manataq rimayninpi allin willasqachu kasqa, hinallantaqmi mana tupusqakuchu Sergioq chay lloqsisqan kikin p'unchaypi wañusqanta, chaymi rikuchin pay nishu onqosqa kasqanta, chayrayku hanpina wasipi llank'aqkuna willananku karan Ministerio publicoman chay yanqa nisqa "retiro voluntario" tunpayusqankuta.
19. Kay kamachikunata apelasqaku SuSalud demandasqa umalleqkuna ima. Segunda Sala Constitucional de Lima chaskisqa, chaypaqmi iskay chunka p'unchaypi, Inti Raymi killapi (junio) audienciata churasqa, ichaqa Estado de Emergencia Nacionalpitaq kasharanchis chayqa, hoq p'unchaypi aparikunanpaq qhepasqaku.
20. Chayraq kunankuna Segunda Sala Constitucional de la Corte Superior de Justicia Limapi, resoluciona chunka pusaqniyuq yupay, chunka hujniyuq hatun poqoy killapi, iskay waranqa iskay chunka hujniyuq watapi (febrero 2021) chaninchasqa sentenciata Resolución N° 08 nisqata chunka soqtayuq aymuray killapi, iskay waranqa chunka isqonniyuq watapi (16 mayo 2019) rimarisqa chaninchasqata Proceso de Amparo haywasqanta, Eulogia Guzmán Uscamayta de Chipana, Superintendencia de Saludpa (SU SALUD) Contranpi, chaymi kamachimun "chay mañakuyta apachinanpaq, mosoq resolución administrativa de apelación nisqata contra informe N°2732-2016/IPROT yupayniyuq, chunka isqonniyuq octubre killapi, iskay waranqa chunka soqtayuq watapi (19 octubre 2016), kay kamachikuyqa nisqanta qhawarispa.
21. Kunanqa, SUSALUD hunt'an chaninchayta mast'arispa Eulogiaq mañakuyinta, qallarintaq wanachiy purinanpaq Centro de Salud Yanaocac Contranpi.

## D. Lloqsiyninkuna

### 22. Kay rikusqanchispi llallikun:

- CIDHpa ñaupampi chaskichunku, huj ñeqe qallariy, chayraqmi kay violencia obstetricata rikusqaku, ayllupi tiyaq warmipaq qheswa simi rimaqpaq, wajcha kausayniyuqpaq ima.
- Sede interna nisqapi, sayapakuy sentencia rimarin Eulogiaq derechukuna sarunchasqankuta, hanpina wasipi mana qheswa siminpi rimaspa qhawarisqankuta ima.



## E. Churanakuy mana junt'asqa

- CIDH ninña Peru Estadoqpan kay violencia obtetrica sutiyuq Eulogiaq chaskisqanmanta huchan, kikillantataqmi kay watakunapi mana allinta rikusqankurayku, warmi kasqankurayku, ayllumanta kasqankurayku, qheswa simi rimasqankurayku, wajcha kasqankuraykupas. Kayta reqsispan Estado Peruanota kamachikunku suyupaq allin kamachikunata qonanpaq. Kikillantataqmi kamachiqkunapaq yachachinanku, chhaynallan warmikunaqa thaq wachakuyninkuman rinqaku, allinta yachaspa imas allin, imas mana paykunapaq.
- Kay kuskachaq Constitucionales Peru Suyumanta, yachananku, qhari warmikunaq siminkupi rimarinankuta ima sasachakuypas qhali kayninkumanta kaqtin, kay rimaytaq sumaq yuyayninkupaq hina kanan, chayman hina sapankanku yachanqaku imatan ajllananku allin paykunapaq kasqanta.